



Os Maias

João Botelho

Graciano Dias, Maria Flor, Pedro Inês, João Perry

16 outubro • 19h00 • Utopolis Kirchberg
26 outubro • 16h00 • Utopia *

135’ • 2014 • VO st.en. VO legendas: inglês
* *session especial étudiant*

Os *Maias* conta-nos a história de três gerações da família Maia. A ação inicia-se no outono de 1875, altura em que Afonso da Maia, nobre e rico proprietário, se instala no Ramalhete, em Lisboa, com o neto Carlos da Maia, formado em medicina, pela Universidade de Coimbra. O jovem é filho de Pedro da Maia que, destroçado, se tinha suicidado devido à traição da esposa que fugiu com um italiano, levou consigo a filha, Maria Eduarda e abandonou Carlos, que viria a ser entregue, mais tarde, aos cuidados do avô.

Os *Maias* suit trois générations d’hommes de la famille Maia. Il y a le grand père Afonso, le fils Pedro et le petit fils Carlos. Le roman commence en 1875, alors que le jeune Carlos da Maia, qui a obtenu son diplôme de médecin à l’Université de Coimbra, emménage avec son grand-père, Afonso da Maia, à Lisbonne. Le jeune homme est le fils de Pedro da Maia, qui s'est suicidé bien des années auparavant, après que sa femme l'eut quitté pour un italien, emmenant avec elle sa fille, Maria Eduarda, et abandonnant Carlos.



Os Gatos Não Têm Vertigens

António-Pedro Vasconcelos

José Afonso Pimentel, Nicolau Breyner, Maria do Céu Guerra

20 outubro • 20h00 • Utopolis Belval
24 outubro • 16h00 • Utopia*

124’ • 2014 • VO st.en. VO legendas: inglês
* *en colloboration avec Bomdia.lu*



Apesar dos seus 18 anos, Jó é já um rapaz desencantado com a vida. Proveniente de uma família disfuncional, criado com pouco afeto e compreensão, acabou por se deixar influenciar pelas piores companhias do bairro. Rosa, de 73 anos, é uma mulher frágil e bondosa que se debate com a incapacidade de lidar com o recente falecimento de Joaquim, com quem partilhou quase toda a existência. Quando, depois de uma discussão particularmente violenta, Jó é expulso de casa pelo pai, refugia-se no terraço de Rosa, onde decide passar a noite. Na manhã seguinte, a velha senhora descobre o rapaz e decide acolhê-lo em sua casa. Entre os dois nasce uma enorme cumplicidade que, apesar de incompreendida por todos, se torna cada dia mais forte e verdadeira...

Malgré ses 18 ans, Jó est déjà un garçon désenchanté par la vie. Issu d'une famille dysfonctionnelle, créé avec peu d'affection et de compréhension, il s’est laissé influencer par les mauvaises compagnies du quartier. Rosa, 73 ans, est une femme fragile qui est incapable de faire face à la mort récente de Joaquim, avec qui elle avait partagé presque toute une existence. Après une dispute particulièrement violente, Jó est chassé de la maison par son père et il se réfugie dans la terrasse de Rosa où il décide de passer la nuit. Le lendemain matin, la vieille dame découvre le garçon et décide de l’accueillir chez elle. Entre les deux, il en résulte une grande complicité, mais pas comprise par tous...



Yvone Kane

Margarida Cardoso

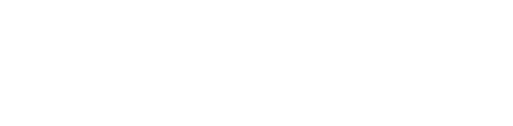
Beatriz Batarda, Gonçalo Waddington, Irene Ravache

22 outubro • 18h30 • Utopia

117’ • 2014 • VO st.en. VO legendas: inglês

Depois de uma tragédia que lhe roubou a vontade de viver, Rita decide voltar a África, ao país onde cresceu, e reencontrar Sara, a sua mãe. Enquanto Sara vive os últimos dias da sua vida procurando encontrar um sentido para o seu passado, Rita decide investigar o percurso de Yvone Kane, uma ex-guerrilheira e ativista política cuja coragem e determinação marcou várias gerações.

Après une tragédie que lui a volée l’envie de vivre, Rita retourne, chez sa mère, en Afrique, au pays qui l’a vu grandir. Pendant que Sara vit ses derniers jours en cherchant un sens pour son passé, Rita décide d’enquêter sur la mort d’Yvone Kane, une activiste politique dont le courage et la détermination ont marqué plusieurs générations.



Cadências Obstinadas

Fanny Ardant

Asia Argento, Nuno Lopes, Ricardo Pereira, Gérard Depardieu

18 outubro • 19h00 • Utopolis Belval
23 outubro • 19h00 • Utopia

96’ • 2013 • VO st.fr. VO legendas: francês



Carmine e alguns amigos têm a ideia de restaurar uma velha pensão e transformá-la num hotel de luxo. Para isso, delegam a tarefa a Furio, que se entusiasma com a ideia e aceita o desafio. Porém, não esperava que tal empreendimento o absorvesse tanto nem que, por tal motivo, se visse cada vez mais afastado de Margo, a bela mulher com quem casou e que abdicou da sua vida por amor. Por outro lado, apesar de estar cada dia mais obcecado com a tarefa, ela está decidida a recuperar o casamento...

Carmine et quelques amis ont l'idée de restaurer une ancienne pension et de la transformer en un hôtel de luxe. Ils délèguent la tâche à Furio qui, séduit par l'idée, accepte le défi. Il ne s’attendait pas à ce que cela puisse mettre en cause son mariage avec Margo, la belle femme qu'il a épousée et qui avait tout abandonné par amour. Bien qu'il soit chaque jour plus obsédé par la tâche, elle est déterminée à récupérer son mariage...



Cavalo Dinheiro

Pedro Costa

Tito Furtado, Vitalina Varela, Ventura

19 outubro • 19h00 • Utopia

104’ • 2014 • VO st. . VO legendas:

Enquanto, a 25 de Abril de 1974, os capitães faziam a revolução, no bairro das Fontainhas o povo procurava Ventura. Hoje, demolido em nome do progresso, o bairro já não existe. Perdido num país assombrado pela guerra colonial, pela revolução e pela descolonização, Ventura revisita os seus fantasmas pessoais que se vão moldando aos fantasmas de Portugal. Estreado no Festival de cinema de Locarno (Suíça), *Cavalo Dinheiro* deu a Pedro Costa o Leopardo de Melhor Realizador e o prémio da Federação Internacional de Cineclubes.

Tandis que les jeunes capitaines mènent la révolution dans les rues, les habitants de Fontainhas partent à la recherche de Ventura, perdu dans les bois. Aujourd’hui, démoli au nom du progrès, le quartier n’existe plus. Perdu dans un pays hanté par la guerre coloniale, la révolution et la décolonisation, Ventura revisite ses fantômes personnels qui façonnent les fantômes du Portugal. Présenté au Festival du film de Locarno (Suisse), Pedro Costa a reçu le Léopard pour le meilleur réalisateur et le prix de la Fédération internationale des ciné-clubs.



Quarta Divisão

Joaquim Leitão

Carla Chambel, Sabri Lucas, João Baptista

21 outubro • 20h00 • Utopolis Belval
25 outubro • 19h00 • Utopia

116’ • 2012 • VO st.en. VO legendas: inglês



Certo dia, o pequeno Martim, de nove anos, desaparece do colégio privado onde estuda. Os pais, desesperados, recorrem à Quarta Divisão da Polícia. Conscientes de como as primeiras 24h horas são cruciais para o resgate da criança, os agentes montam uma enorme operação de busca por toda a cidade.

Un jour, le petit Martin, de neuf ans, disparaît de l'école privée où il étudie. Les parents, désespérés, font appel à la quatrième division de la police. Conscients que les premières 24 heures sont cruciales pour retrouver l’enfant, les agents mettent en place une opération de recherche dans toute la ville.